

sbeldungs-
Chr., Dr.
schwarz
Vinc., Dr.
e.
Dr. Jur.
e., M.
Gastst.
triebgesell.
lose Tele.
Hauptweing.
g.
IsMstr., E.
H. Friedrich
f., Text. Imp.
Ex- Imp.
soke
Q. VI
a. u. Mtg.
Handels-
u. b. H.
Petersen
sck Bäckerei
aegler & Co
mpVer-
sohn.
Lebensm.
nann.
lausw. II
u. M.
H. Otto.
19
er.
stall. 10
Kaffeeerst.
t.
Martha III
E.
Ad. Knecht
lerst. II
obed. &
chdrucker I
II
s. Segel-
M. III
18.
osserel &
iete rechts:
das.
rt &
st. m.b.H.
Bhdt.
i.
u. Emil,
u.
akw.
ce.
hoß:
Export
-Großh. &
ter.
mp-Exp. &
und Han-
t. m.b.H. &
k:
var.
gnieder-
rg Sped.
o.
-
Wein-
ck:
Textilroh-
derlas-
s
p. v. Rob-
sport-Ges.
k:
edarf
edat
-Vertr. &
Großh. &

Vierter Stock:

Schmitt, & Co.
Gewürtt. Imp.
Klostermann, H.
BürobedGroßhdt. &
Fanter Stock:
Rudolf Franke,
HellsVertr. &
Ladenmann, E. Hausw.
Werner Maybaum,
Werbung &
Wilhelm Redlin,
Versicherungen &
Arnold, K. Kreditbüro
Hinterhaus:
Becking & Co., Kaffee-
Versandhaus & I-V

Kathenkoppel

Bz. Wandsbek, Oststdt: Farm-
sen, Stl.: Farmsen-Berne
Farmen
Planskizze Berner Allee
Von der Berner Allee links:
1-13 + Gartenstadt Hamburg
e.G.m.b.H., Plattenforst
1a Bock, Heinr., BehAng.
Gask, W., Postbeam.
Philipp, Harald-R. &
3 Kopke, Elsa
5 Senadt, J. Amstrat &
11 Hilting, H., MaurMstr.
ReiseVertr. &
Heller, Wwe., B. Pens.
9 Meier, Ludw., Fernmstr.
11 Hilting, H., Fernmstr.
13 Richter, Herm., Ing.
15 Granow, Günt., Dipling.
Archt.
Schmidt-Bardorf, Gerd.
Archt.
17 Prell, H.-W., Archt. &
Frell, Hans, Prok.
19 Thomsen, Hans-J.
Syndikus &
21 Schulz, Helm., Ing.
23 Herde, Elise, Näh.
25 + Siemund, Frau E., das.
Wilhelm Siemund &
27 + Witt, Frau E.
Bauvereinsweg 7
Wenzel, Erh., Fahrlehr.
Jacob, Kl., Terrazzo-
Pomerener, Manfr.,
Tischl.
31 + Weiß, Wwe. Clara
Schmidt, Heinz, Schloss.
33 + Drosel Erben, Adr. das.
Bottcher, Frau E.
Drosel, M., PostAng.
37 + v. Reih, W.
Baugernstr.
41 + Rocklage, O., KfmAng.
Lüllau, Aoahe, KfmAng.
43 + Haeker, W., Dreher
Bortz, Kate, Zeichn.
47 + Haeker, Friedr.,
Tischl.
Strophagen, Pet., Dreh.
Goes, G., BahnRein.
Götz, Günth., Ang.
51 + Zander, Otto,
PapierHdt.
Von der Berner Allee rechts
12-16 + Gartenstadt Ham-
burg e.G.m.b.H., Platten-
forst 2
12 Seilhard, Wwe., Friedel
14 Petrich, P., VersAng. &
Hütting, Maren, Sekr.
16 Becker, Wilh., FürsAng.
18 + Hensiek, W.,
Tischlermeister &
Gronitz, Helga, Ang.
20-24 + Bendfeld, W.,
das. 20
20 Bendfeld, W.,
Brandmstr., i. R.
Schulze, Otto, KfmAng. &
Schmidt, Minna, Rentn.
20a Hasenpusch Wwe., A.,
Rentn.
22 + Karsten, Elisab. das.
Wolff, Wwe., Jenny
Karsten, Jürg., Archt. &

Kattensteert

Kattensteert = plattl. Bezeich-
nung für Sackteilm.
Bz. Hmb-Mitte, Orsa: Bill-
stedt, Stl.: Billstedt & Bst 1
Planskizze Schillbeker Weg
Vom Schillbeker Weg links:
4 + Eidmann, R.,
Gründallee 141
Hansen, G.,
Schuhmacherei &
Wiener, K., Drogerie
(Fil.) &
Paulsen, Th., Lebensm.
(Fil.) &
Gerlach, Emmy,
Mietwackh.
Wied, H., Gastst. &

28a-30f + Norddeutsche
Treuhändiges zur Forde-
rung des Wohnungsbau-
es m.b.H., Allee 84
28a Burchert, Karl, i. Fa.
Roseler & Cons. &
riedrich, Margarethe
28b Krysiak, B., VersAng.
28c Behrmann, Herm., Tischl.
28d Saggau, W., BbBeamt.
Tischl.
28e Petschuleit, R., Bau-
beamt.
28f Krüger, Gust., Ang.
28g Böttcher, Fr., Pack.
30a Brzank, Wilh., Fußb.-
Verf. &
30c Doormann, D., KfmAng.
Ritter, Norm., Fußbodleg.
30d Mertens, Rud., Schloss.
30e Arndt, Gerda, Fakt.
Heidmann, Fritz, Kwl.
30f Kohlbrandt, Agnes, Arb.

Kattjahren

Benannt 1921 durch Übertra-
gung des der Gegend anhan-
genden Flurnamens;
Jahren = Jart = Feileinteil
lung, Katt = Sumpf
Bz. Wandsbek, Orsa: Wald-
dörfer, Stl.: Volkssdorf & Vol
Von Claus-Ferk-Straße links:
1 + Hamburgische Electrici-
tats-Werke A.G., Unter-
werk Volkssdorf &
Kock, Walter, Schloss. &
3 + Freie u. Hansest. Hmb.
Suchan, Eduard,
Schuhmstr. &
Von Claus-Ferk-Straße rechts:
8-20 + Freie u. Hansestadt
Hamburg
Frell, Hans, Prok.
19 Thomsen, Hans-J.
Syndikus &
21 Schulz, Helm., Ing.
23 Herde, Elise, Näh.
25 + Siemund, Frau E., das.
Wilhelm Siemund &
27 + Witt, Frau E.
Bauvereinsweg 7
Wenzel, Erh., Fahrlehr.
Jacob, Kl., Terrazzo-
Pomerener, Manfr.,
Tischl.
31 + Weiß, Wwe. Clara
Schmidt, Heinz, Schloss.
33 + Drosel Erben, Adr. das.
Bottcher, Frau E.
Drosel, M., PostAng.
37 + v. Reih, W.
Baugernstr.
41 + Rocklage, O., KfmAng.
Lüllau, Aoahe, KfmAng.
43 + Haeker, W., Dreher
Bortz, Kate, Zeichn.
47 + Haeker, Friedr.,
Tischl.
Strophagen, Pet., Dreh.
Goes, G., BahnRein.
Götz, Günth., Ang.
51 + Zander, Otto,
PapierHdt.

Vom Dulsberg-Süd rechts:

8-20 + Freie u. Hansestadt
Hamburg
Frell, Hans, Prok.
19 Thomsen, Hans-J.
Syndikus &
21 Schulz, Helm., Ing.
23 Herde, Elise, Näh.
25 + Siemund, Frau E., das.
Wilhelm Siemund &
27 + Witt, Frau E.
Bauvereinsweg 7
Wenzel, Erh., Fahrlehr.
Jacob, Kl., Terrazzo-
Pomerener, Manfr.,
Tischl.
31 + Weiß, Wwe. Clara
Schmidt, Heinz, Schloss.
33 + Drosel Erben, Adr. das.
Bottcher, Frau E.
Drosel, M., PostAng.
37 + v. Reih, W.
Baugernstr.
41 + Rocklage, O., KfmAng.
Lüllau, Aoahe, KfmAng.
43 + Haeker, W., Dreher
Bortz, Kate, Zeichn.
47 + Haeker, Friedr.,
Tischl.
Strophagen, Pet., Dreh.
Goes, G., BahnRein.
Götz, Günth., Ang.
51 + Zander, Otto,
PapierHdt.

Kattowitz Weg

Nach der Stadt in
Oberslesien.
Bz.: Hmb-Nord, Orsa: Barm-
bek-Uhlenhorst, Stl.: Dulsberg
& 43.

Planskizze Dulsberg

Vom Dulsberg-Süd links:
1-17 + Gaglag Gemeinnütz.
Akt.-Ges. f. Angest.-Heim-
stätten, Zweign. Hamburg,
Barmbeker Str. 73
1 Axnick, H., Kwl.
Thonemann, H., Pens. i.
Luckmann, Heint., Pens. i.
Weber, Martha, Rentn. II
Schmitz, Jacob,
MaschSchloss. &
3 Dierks, Fritz, Kwl. E.
Will, Otto, Dreher
Langhans, Heint., Mal. &
Nötel, F., Klempn. i.
Bradhering Wwe., L. II
Bergren, Erna,
Verk. &
Buck, Clara E.
Gafmann, Paula, WeißNäh.E
5 Toedt, W., Beamt.
Noetzel, Wwe. F.
KrkSchwst. i.
Beesten, Walt., Ang. i.
Geerken Wwe., K.
Stenotyp. &
Sander, Karl, Reisevertr. II
Struve, Lotte, Telefon. III
Schulz, W., Autoschloss. III
Buck, Clara &
7 Walter, P., Rentn. E.
Kara, Leo, Kapit.
Biela, Irngard
Hoffmann, Walth. Büro-
Bed. &
de Buhr, Hinr.,
KfmAng. &
Gohde, Walt.,
BüroAng. &
Berndt, W., Kwl. III
Wraga Wwe., H. III
9 Rübcke, J., Fruchtpack. &
Finnern, Aug., Kontor. E
Albrecht, Marie,
KfmAng. &

Fiedler, H., Lack i.
Fiebertz, Wilh., Rentn. II
Schneider, Anne-Marie
Richter, Walt., tAng. III
Schmalz, A., Buchh. III
11 Seeger Wwe., A. E.
Wolter, H., PostArb. E
Häger, Helga, Raumpfl. E
Jasinski, E., PostOb-
Schaffn. i.
Bauchrowitz, H., Post-
beamt. i.
Zuhke, H., Postschaffn. II
Koch, Donald,
PostArb. II
Zuhke, R., PostObSchaffn.
III
Stoboy, O., Postfacharb. III
13 Kaps, Jos., ObPostsekr. E
Gotze, G., technRevisor &
Jehn, W., FernmWart. i.
Grewe, W.
Fröhlich, A., tBeamt. II
Klose, Friedr.
Postbeamt. &
Scharf, Hildeg., Postarb. III
Krieger, A., PostSchaffn. III
15 Frähn, Ew., Pens. E
Koch, Herm., Postbeamt.
Wermeling, Karl-Heinz,
Büromaschm. i.
Gedde, Heinz, Postass. i.
Gädke, W., TelLigAufs. II
Alhorn, H., t.FernmWart. E
Wiesiolek, K., Postsch. III
Till, E., Postang. III
17 Küsel, A., Pens. E
Hass, H. E., FernmWart. E
Bernau, W., PostBeamt. i.
Götz, W., Wwe. Martha
Schwider, Rud., Beamt. II
Schroder, E., FernmWart. II
Blumck, H.,
Obfeldt, &
Strebe, Johs.,
Postbeamt. III
Vom Dulsberg-Süd rechts:
2-18 Gaglag, Gemeinnütz.
Akt.-Ges. f. Angest.-Heim-
stätten, Zweign. Hamburg,
Barmbeker Str. 73
2 Grantz, Herb., KassAng.
Wilde, Irng. &
Sodmann, Hans, Tischl. i.
Blumenhagen, H., KfmAng.
Rampolt, Ernst,
KfmAng. II
Zeller, H., Eisenbahn II
Neugebauer, Erwin,
KupfSchm. III
Malinka, B., Mech. III
4 Heinen, Herm., Prok. E
Kollwitz, Karl, Einkass. E
Huckauf, O., Zeichn. &
Meding, Johanna, Verk.
Daxer, N., Schiffsstz. i.
Haak Wwe., L. II
Oltmann, P., Lokf.a.d. II
Reinecke, Ilse, i. Sekr.
Lettmann, Rob., BauArb. III
Wilken, Wern., tAng. &
6 Schröder, W., Pens. E
Eschermann, Wwe. Erna E
Mazurowski, G., Maur. II
Riemekasten, H., KfmAng. i.
Riemekasten, Andreas,
SparkAng. &
Schwarz, W., Rentn. i.
Schwarz, Helga &
Ahrens, Herm., Prok. II
Erasmus, Irma, Einleg. III
Peters, Wwe., Ida &
8 Hagelstein, W.,
HelsVertr. &
Tetzner, Hans, Kranführ. E
Schramm, Rud., Postbmt. E
Nitz, Wilh., Schornstf. i.
Melbye, O., KfmAng. i.
Kreutzfeldt, H., i. Fa.
Hugo Klug II
Krusse, P., Rentn. II
Krusse, W., Arb. II
Hinsch, Wilh.,
BKAng. &
10 Werner, Elisabeth, Verk. E
Engelheim, Ernst, Elektr. i.
Micheelsen, Ernst C., Kfm. &
Malitz Wwe., E. II
Langhein, C., Lagerist II
Henskenmeyer, H., Buchh. III
Lehmann, Herm., Beamt. &
12 Brinkmann, Wwe., Gerda
Lubbe, Hans, Verkäufer E
Blumck, Minna, Rentn.
Ramcke, Jul.,
Kabelmont. &
Bründel, F., PolBeamt. II
Gericke, W., Schloss. III
Stahmer, Karl, Schmied III
Tiedemann, Elisabeth III
Peters, Eleonore, kfm.
Ang. III

14 Rau, Heinrich, Tischl. E
Opitz, Frieda, Wwe. &
Bradhering, G., Wieg. E
Molles, E., BbBeamt. &
Mindrup, Th. Mal. i.
Haje, Wilh., Abtlr. II
Pfann Wwe., A. II
Vosgrau, Peter, Elektr. II
Möller, Alma, Küchenhilf.
III
Schumanski, Frau R. III
16 Rehfeldt, A., BehAng. E
Rehfeldt, L.,
Kraftf. &
Glaefcke Otto, kfmAng. &
Balcke, F., HdsVertr. &
Westphal, Karla i.
Graunke, Johs., kfmAng. II
Ploosch, Rich., Abtlr. II
Wortmann, Hugo, Maler III
Kempe, E., kfmAng. &
18 Jandel, Siegf.,
Metallarb. E
Radem, Carla, Ang. &
Poblocki, Hedwig
Meyer, R., Betonwerk. i.
Lüdemann, Wwe. M. &
Peper, W., Radioling. II
Martin, Ernst, Rentn. II
Tiedje, Emil, Nautik. &
Griebel, E., Postbeamt. III
Martens Wwe., E. Ch. III

Kattrepel

Der Name Kattrepel ist nach-
weisbar seit dem 13. Jahrhun-
dert und hat zu besonders
zahlreichen Erklärungsversu-
chen Anlaß gegeben. Sicher
ist, daß Repel ein schmaler
Streifen, Landes ist; Katt
kommt her vom niederdeut-
schen Quatt, quatte katt und
die Bedeutung
Schmutz und Sumpf. Der
frühere Wallgraben des Hei-
denwals, der westlich der
Straße Kattrepel verlief, war
der Ursprung dieses schmalen
Sumpfstreifens.
Bz.: Hmb-Mitte,
Stl.: Hmb-Altdorf &
Siehe Plan der Innenstadt
Von der Niedmstr. rechts:
2 Montanbort:
+ Dohbertin, C. J. H.,
u. E. Th. W. Komrowski,
Adr. das. II
Erddgeschob:
Dresdner Bank A.G.
Zweigstelle Montanhof &
Ribow, Fril. Florida,
Gastst. &
Schneider, Walt.,
HerrFriz.
Lorenz, Hans,
Tabakw. &
Oeding, Hans, Ing., Sozial-
versicher. &
Wilhelm A. F. Meyer,
Eisenw. &
Obererddgeschob:
H. A. Sierat & Co.,
Exp.Großhdt. &
Ernst H. Müller, Assekur-
Makl. &
Eisen- u. Chemikalien-
Export G.m.b.H. &
Gustav Tödter, Textil-
Großhdt. &
Hermann Strack, Export &
Erster Stock:
Husstedt, Wilh., Exp. i.
MONTAN-EXPORT
G.m.b.H., Ausfuhr &
E. G. Füllen & Co., Exp. &
Uerlitz, Karl-H.,
Barobed. &
Bruno Ohlerich,
Konsum-Art. &
Becken, H., Baugesch. &
Zweiter Stock:
Ernst Komrowski & Co.
Walzwerk-Erzeugn.
Aust. &
Komrowski Verwaltungs-
ges. m.b.H.
Kontorhaus, Montanhof,
Verw. &
Dritter Stock:
Assekuranz-Kontor Montan
G.m.b.H.
Ernst Komrowski
Stahlexport Ernst
Komrowski & Co. G.m.b.H.
Vierter Stock:
Dohbertin & Co.
Eisen-Aust. &
Fünftes Stock:
Browning & Co.,
Chemik.-Aust. &
„Solabelle“ Textilgewebe
G.m.b.H. &

Kattrepelsbrücke

Sechster Stock:
Wulf & Wiede,
Gummiarab. &
Kaufmann & Co., Liquida-
tionsgesellschaft
Deutsch-französische Handels-
ges. m.b.H., Teppich-
Imp. &
Schumann, W., Austf.-
Vertr. &
Siebenter Stock:
Müller, H., HausMstr. VII
Robert Frohn Sohn Zweig-
niederl. Hamburg

Vom Schopenstehl links:

3 + Volckers, P. Dr.,
Neustadt a.d. Weinstr.
5 + Rudolf Heise,
Möbldig.
Buchin, Gerh., Goldschm.
Mstr. &
Prüssmann & Sohn,
Goldschmiede &
6 + Hakverdt, Walmut,
SchneidMstr. &
7 + Grieser, W., Juwelier &
Finger, Walther
8 + Köppen, F.W.,
Fahrschule &
910 + F. Carl Schröter
Drachweg &
10 Bendiks, H.,
Sattlerei &
14 + Hamburger Buchdrucke-
rei u. Verlagsanstalt
Auerdruck G.m.b.H.,
Spersort I

Kattrepelsbrücke

Benennung siehe Kattrepel
Bz.: Hmb-Mitte,
Stl.: Hmb-Altdorf &
Siehe Plan der Innenstadt
Von der Niedmstraße links:
1 Hansentobolt:
+ Elbkuchen, H.,
Adr. Lemsahl,
Treudenberg 75
Paul Eilingshaus,
(Abtlg. Öfen) &
Maximo Meyer, Imp.-Export
&
Elite Kaffee-Import &
Jann Lissner, Exp.-Imp. &
Weidmann & Ballin,
Reed. &
„Nautica“ Schiffahrts-
ges. m.b.H., Reederei &
NWM Motoren-Werke
Mannheim AG, Verk.
Büro Hambg. &
Carl Buschmeyer & Co.
GmbH., Güternah-
verk. &
Arthur Eilerl,
Auenbühl &
Hermann ter Hell & Co.
müll.H.-Exp. &
Nord-Ost Reederei West-
phal & Co. &
Titschak, G., Dr.,
Chem.-Laborat. &
PARWAX Vertriebsgesell-
schaft für chemische Pro-
dukte m.b.H. Wache
&
Seemann & Busch,
Exp.-Vertr. &
Hilari Bauermann, Imp-
Vertr. &
Wulf & Wiede, Elprod.
Makl. &
„Boxtrim“ Brauereibedarf
GmbH. &
Süd-Atlantik Handelsges.
m.b.H. Imp.-Exp. &
V u. VII
Weisser & Co. G.m.b.H.
Mineralöl-Einf. &
Th. Weisser K.G., Mineral-
ölprod.-Großhdt. &
Wilhelm Schliemann,
Mineralölprod.-Großhdt.
&
Marquard & Bahls GmbH.,
Mineralöl &
Verlag „Die Kartoffelwirt-
schaft“ G.m.b.H.
Zeitschriften &
Styp-Rekowski, Agnes von,
HstMstr.
Verband d. Kartoffelhandels
Schleswig-Holstein &
Hamburg e.V. &
Schiedsgericht d. Kartoffel-
wirtschaft Schles.-Holst./
Hamb., Gesch. St. &
Oberschiedsgericht d. Kar-
toffelwirtschaft Schleswig-
Holstein u. Hamburg,
Gesch. St. &